

CENTRIC SMB PROJECT DETAILS		CENTRIC SMB 프로젝트 세부 정보
Appointment of Knowledgeable Customer Representative. Upon execution of the Agreement, Customer shall promptly designate and provide one dedicated resource to act as both a subject matter expert ("SME") and a project manager ("PM"). Such individual will be the sole contact point between Customer and Centric Software. As a result, such role is critical for the success of the implementation. The SME is the system owner, assume responsibility for process/system procedure mapping per Customer's business requirements, and provide requirements for system configuration. The PM is responsible for pushing the project forward and causing Customer to successfully adhere to the established timeline outlined by the Centric Software Business Consultant ("BC"). Centric Software BC will guide Customer SME/PM to become a Centric SMB expert with a focus on ramping up the Customer SME/PM's expertise.	전문 지식을 갖춘 고객 측 대리인 지정 계약 체결 시 고객은 주제 전문가("SME") 및 프로젝트 관리자("PM") 역할을 수행할 전담 인력을 즉시 지정하여 제공해야 한다. 이러한 인력은 고객과 Centric Software 간의 유일한 연락 창구 역할을 하므로 그 역할은 구현 성공에 매우 중요하다. SME는 시스템 소유자로서 고객의 비즈니스 요구사항에 따라 프로세스/시스템 절차 매핑을 책임지고 시스템 구성 요건을 제공한다. PM은 프로젝트를 추진하고 고객이 Centric Software 비즈니스 컨설턴트("BC")가 제시한 일정에 맞춰 성공적으로 진행할 수 있도록 관리할 책임이 있다. Centric Software BC는 고객 SME/PM의 전문성을 강화하는데 중점을 두고 고객 SME/PM이 Centric SMB 전문가가 될 수 있도록 지도한다.	
<u>Timeline:</u> The duration of the Centric SMB implementation is estimated to be no more than twelve (12) weeks from Kick-off to deploying the production environment; provided that the pre-configured implementation provided by Centric Software is utilized and all work is continuous with no stoppages or delays. Deployment of the production environment shall be considered the completion of Centric Software's obligations related to the implementation. Where implementation is not completed within the twelve (12) week timeframe, additional Consulting Services days (time and materials) must be purchased.	일정: Centric SMB 구현 기간은 Centric Software의 사전 구성된 구현 방안을 활용하고 모든 작업이 중단이나 지연 없이 진행된다는 가정하에 킥오프부터 프로덕션 환경 배포까지 12주 이내에 완료될 것으로 예상한다. 프로덕션 환경을 배포하면 Centric Software의 구현 관련 의무가 완료된 것으로 간주된다. 만약 구현이 12주 이내에 완료되지 않을 경우, 컨설팅 서비스 일수(시간 및 자재 계약 방식)를 추가로 구매해야 한다.	
<u>Time Commitment:</u> The Centric Software BC will guide the Customer SME/PM and ramp up their expertise on Centric SMB functionality. Customer SME/PM shall be available twice a week for two-hour sessions for the course of the twelve (12) week implementation window. The Customer SME/PM is responsible for achieving end-user adoption in alignment with Customer business processes and Centric SMB functionality per the timeline noted above, while the Centric Software BC is responsible for delivering the configuration.	시간 약정 Centric Software BC는 고객 SME/PM이 Centric SMB 기능에 대한 전문성을 강화할 수 있도록 지도한다. 고객 SME/PM은 12주 구현 기간 동안 주 2회, 2시간씩 세션에 참여할 수 있어야 한다. 고객 SME/PM은 위에 언급된 일정에 따라 고객사의 비즈니스 프로세스 및 Centric SMB 기능에 부합하도록 최종 사용자 도입을 성공적으로 완료할 책임이 있으며, Centric Software BC는 구성 제공을 담당한다.	
<u>Customer SME/PM's obligations include, without limitation:</u>	<u>고객 SME/PM의 의무(이에 국한되지 않음):</u>	
<ul style="list-style-type: none"> work as a liaison between Customer and Centric Software; analyzes and conveys Customer priorities and requirements for SMB topics; drives internal requirements finalization, internal User Acceptance Training ("UAT"), and End-User Training; ability to deliver internal training within Customer organization on the SMB Solution (after receiving Centric Software's 'train-the-trainer' training) provides Centric Software BC with a complete walkthrough of Customer scenarios based on Centric's configuration to fine tune knowledge transfer of key concepts owns sign-off, internal Go Live preparation and planning; AND ability to provide first line of ongoing support; 	<ul style="list-style-type: none"> 고객과 Centric Software 간의 연락 창구 역할 수행 SMB 관련 주제에 대한 고객 우선순위와 요구사항 분석 및 전달 내부 요구사항 확정, 내부 사용자 승인 교육("UAT"), 최종 사용자 교육 주도 (Centric Software의 '트레이너 양성' 교육 이수 후) 고객 조직 내에서 SMB 솔루션에 대한 사내 교육 제공 Centric Software BC에 Centric 구성을 기반으로 고객 시나리오를 완전하게 설명하여 주요 개념의 지식 이전 정교화 최종 승인, 내부 Go Live 준비, 계획 주관; 지속적인 일선 지원을 제공할 수 있는 능력 확보 	
<u>Customer SME/PM requirements:</u>	<u>고객 SME/PM 요구사항:</u>	
<ul style="list-style-type: none"> detailed knowledge of Customer business processes and requirement priorities; embraces technology and has ability to map Customer process to solution elements; ability to work with Customer process and stakeholders to reach design decisions and push project forward; authority within Customer to drive decision making; aptitude for technology; AND self-learner. 	<ul style="list-style-type: none"> 고객 비즈니스 프로세스 및 요구사항 우선순위에 대한 상세한 이해 기술을 수용하고 고객 프로세스를 솔루션 요소에 매핑할 수 있는 능력 확보 고객 프로세스 및 이해관계자와 협력하여 설계 결정을 내리고 프로젝트를 추진할 수 있는 능력 확보 고객사 내 의사결정을 주도할 수 있는 권한 보유 기술에 대한 높은 이해력 보유 자기주도 학습 역량 보유 	
<u>Customer SME/PM is recommended to have the following:</u>	<u>고객 SME/PM에게 권장되는 추가 역량:</u>	
<ul style="list-style-type: none"> experience in product development processes 	<ul style="list-style-type: none"> 제품 개발 프로세스 경험 	

<ul style="list-style-type: none"> knowledge of customer business processes/ customer teams to accelerate requirements finalization; basic understanding of computer application configuration and scripting. 	<ul style="list-style-type: none"> 고객 비즈니스 프로세스/고객 팀에 대한 지식을 바탕으로 요구사항 확정을 신속하게 추진할 수 있는 능력 컴퓨터 애플리케이션 설정 및 스크립팅 작성에 대한 기본 지식
---	---

Scope 범위	Modules Include 포함된 모듈	Centric SMB Core Modules <ul style="list-style-type: none"> Product Specification Material Management Product Sourcing Calendar Management Adobe CSX Connect
	Modules Not Included 포함되지 않은 모듈	Centric SMB Advanced/Enterprise Modules: <ul style="list-style-type: none"> Collection Management Quality Merchandise Planning Proofing Product Presentation
	Data Loads 데이터 로드	<ul style="list-style-type: none"> Not included 포함되지 않음 Library data load Consulting Services can be purchased as optional Time & Materials for implementation after the configuration has been finalized. 구성 확정 이후, 구현 작업을 위한 라이브러리 데이터 로드 컨설팅 서비스는 시간 및 자재 계약 방식으로 구매할 수 있다(필수는 아님). Style Data load are supported with Consulting Services only, which may be purchased as optional Time & Materials for implementation after the configuration has been finalized. 스타일 데이터 로드는 컨설팅 서비스를 통해서만 지원되며, 구성 확정 이후 구현 작업을 위해 시간 및 자재 계약 방식으로 구매할 수 있다(필수는 아님). Style data sheets (BOMs, Style Charts, etc. and tech packs are not supported. 스타일 데이터 시트(BOM, 스타일 차트 등) 및 기술 팩은 지원되지 않는다.
	Integrations 통합	<ul style="list-style-type: none"> System integration scenarios against Centric SMB can be addressed via Centric SMB REST API* with Centric SMB REST API Consulting Services that may be separately purchased. Configuration should adhere to strict SMB rules for auto-upgrade of SMB configurations Centric SMB 대상 시스템 통합 시나리오는 Centric SMB REST API*를 통해 처리할 수 있으며, 이를 위해 Centric SMB REST API 컨설팅 서비스를 별도로 구매할 수 있다. SMB 설정 자동 업그레이드를 위해 구성은 엄격한 SMB 규칙을 준수해야 한다. <p>*Centric Software currently bundles Centric SMB REST API as part of the SMB product. *Centric Software는 현재 SMB REST API를 SMB 제품의 일부로 기본 제공하고 있다.</p>
	Mobile Apps 모바일 앱	<ul style="list-style-type: none"> SMB compatible Mobile Apps available for purchase SMB 호환 모바일 앱 구매 가능
Deployment 배포	Methodology 방법론	<ul style="list-style-type: none"> Remote delivery: online meetings 원격 전달: 온라인 미팅
	Duration 기간	<ul style="list-style-type: none"> From Kick-Off to Go-live: 12 weeks. 킥오프부터 Go-live까지: 12주. Extended timing will require a Time & Materials Consulting Service Pool days. 일정이 연장될 경우 시간 및 자재 계약 방식으로 추가 컨설팅 서비스 일수를 구매해야 한다.
	Collaboration	<ul style="list-style-type: none"> Centric Business Consultant to work with one Customer SME/PM

	협업	<p>Centric 비즈니스 컨설팅트는 고객 SME/PM 한 명과 협업하여 진행한다.</p> <ul style="list-style-type: none"> Midstream replacement of SME/PM will cause delays and may require Time & Materials Consulting Services Pool 프로젝트 중 SME/PM을 교체할 경우 지연이 발생할 수 있으며 시간 및 자재 계약 방식으로 추가 컨설팅 서비스 일수를 구매해야 할 수 있다.
--	----	---